

DISPONIBLE EN



APP PARA EL HABLA DEL  
TSE SUGUN



WILLINWE



DESARROLLA



FINANCIA



# W ¿CÓMO DESCARGAR WILLINWE?

**android** 

Ingresa a Google Play,  
escriba willinwe y  
presione **INSTALAR**

 **iOS**

Ingresa a App Store,  
escriba willinwe y  
presione **OBTENER**

# W INTERFAS DE USUARIO



## 31 Temas educativos

Aquí podrás seleccionar el tema que quieras aprender a leer y escuchar en tse sugun.

## Historia

Una breve reseña de la lengua tse sugun de la Región de Los Lagos.

## Mapa Geográfico

En este mapa podrás visualizar las 3 comunas de la Región de Los Lagos donde el idioma tse sugun ha estado presente desde su origen hasta la actualidad.

## Hablantes Nativos

Aquí conocerás a los maestros del idioma tse sugun y quiénes son parte del legado lingüístico y cultural williche.

## Desarrolladores

Una breve reseña de la asociación desarrolladora de la app Willinwe Asociación Indígena Moñem Ko, perteneciente a la ciudad de Osorno Región de Los lagos.

## Evaluación

En esta sección podrás realizar una autoevaluación para conocer cuanto has aprendido del idioma tse sugun a través de la app Willinwe.

# USO DE LA APLICACIÓN



Barra de búsqueda rápida

**MENÚ**



Filtro de búsqueda por idioma Español Tse Sugun

Volver al menú

Volver al menú



Pinchar para seleccionar tema educativo



Presione **REPRODUCIR AUDIO** (Tse Sugun)

Botón de Adelante Atrás

Puede seleccionar un tema educativo o visualizar los 31 temas deslizando hacia arriba o abajo



# WILLINWE

## TSE SUGUN

Breve reseña histórica de la lengua mapuche williche Tse sugun en el Chile de hoy a noviembre de 2023.

Tse sugun es la lengua que habla la población mapuche williche que habita en el territorio llamado ancestralmente Futawillimapu, que actualmente comprende las regiones de Los Lagos y Los Ríos. Su nominación data desde tiempos inmemoriales, cuyo significado se mantiene hasta nuestros días como el habla de la gente.

Tse sugun en su devenir histórico, ha incorporado a su caudal terminológico, primeramente léxicos procedentes de lenguas originarias ancestrales del Inka, Aimara, Collas, Likan Antai, Chan-

gos, y Diaguitas por el norte; por el oeste, Rapanui, por el este Vilelas y Tehuelches y por el sur; Kawésqar, Yaganes y Selknam respectivamente. Seguidamente, junto con resistir la imposición de la lengua oficial del imperio español durante la época colonial y al idioma castellano impuesto por el Estado Nación chileno, incorporó un significativo número de palabras del idioma español a su patrimonio lexicográfico.

En base a los términos de innovación y de resistencia, es que la Asociación Indígena Moñem ko, pone a disposición la APP Willinwe para el aprendizaje proactivo de la lengua mapuche williche Tse sugun.

## ¡DESCÁRGALA YA EN!



\*Se requiere internet para su descarga.

\*Uso exclusivo para dispositivos móviles.

\*Para una mejor experiencia de audio se recomienda utilizar audífonos.

\*Comprobar si el sonido se encuentra activado en su dispositivo.

